

LEGGE REGIONALE

VARIAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2015 E BILANCIO TRIENNALE 2015 - 2017

L'ORGANO REGIONALE DI RIESAME DEI BILANCI E RENDICONTI

ai sensi dell'articolo 84, nono comma, dello Statuto di autonomia (D.P.R. 31.8.1972, n. 670)

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Variazione di bilancio)

1. Nello stato di previsione dell'entrata di cui all'articolo 1 della legge regionale 12 dicembre 2014, n. 13 (Bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2015 e bilancio triennale 2015-2017) è apportata la variazione stabilita dalla tabella A.

2. Nello stato di previsione della spesa di cui all'articolo 1 della legge regionale n. 13 del 2014 è apportata la variazione stabilita dalla tabella B.

3. Sono conseguentemente modificati, per gli importi di cui alle tabelle A e B, i totali di bilancio nonché il quadro generale riassuntivo di cui all'articolo 1 della legge regionale n. 13 del 2014.

REGIONALGESETZ

ÄNDERUNG ZUM HAUSHALTSVORAN- SCHLAG DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2015 UND DREIJAHRSHAUSHALT 2015 - 2017

DAS REGIONALORGAN ZUR NEUERLICHEN PRÜFUNG DER HAUSHALTSVORANSCHLÄGE UND RECHNUNGSLEGUNGEN

hat gemäß Absatz 9 des Artikels 84 des Autonomiestatutes (DPR vom 31.8.1972, Nr. 670) folgendes Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DER REGION

beurkundet es:

Art. 1

(Haushaltsänderung)

1. Im Einnahmenvoranschlag gemäß Artikel 1 des Regionalgesetzes vom 12. Dezember 2014, Nr. 13 (Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 2015 und Dreijahreshaushalt 2015-2017) wird die Änderung laut Tabelle A vorgenommen.

2. Im Ausgabenvoranschlag gemäß Artikel 1 des Regionalgesetzes Nr. 13/2014 wird die Änderung laut Tabelle B vorgenommen.

3. Demzufolge werden die Gesamtbeträge des Haushaltsvoranschlags sowie die allgemeine zusammenfassende Übersicht laut Artikel 1 des Regionalgesetzes Nr. 13/2014 gemäß den in den Tabellen A und B angeführten Beträgen geändert.

4. La Giunta regionale è autorizzata ad apportare al documento tecnico di accompagnamento del bilancio 2015-2017 le variazioni conseguenti a questa legge.

Art. 2
(Entrata in vigore)

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

IL PRESIDENTE DER PRÄSIDENT
DELLA REGIONE DER REGION

4. Der Regionalausschuss wird ermächtigt, am technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2015-2017 die Änderungen laut diesem Gesetz vorzunehmen.

Art. 2
(Inkrafttreten)

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

- _____ -

Variazione dello stato di previsione dell'entrata / Änderung des Einnahmenvoranschlags

(in euro)
(in Euro)

Tabella A / Tabelle A Variazione dello stato di previsione dell'entrata / Änderung des Einnahmenvoranschlags					
Numero Nummer	TITOLO Unità previsionali di base	TITEL Haushaltsgrundeinheiten	Variazione Änderung		
			2015	2016	2017
4 40700	Aumenti	Erhöhungen			
	ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI	EINNAHMEN AUS SONDERBUCHFÜHRUNGEN			
	Partite di giro	Durchlaufposten	+37.000.000,00	0,00	0,00
	Totale aumenti	Erhöhungen insgesamt	+37.000.000,00	0,00	0,00
	Totale variazioni	Gesamtbetrag Änderungen	+37.000.000,00	0,00	0,00

Variazione dello stato di previsione della spesa / Änderung des Ausgabenvoranschlags

(in euro)
(in Euro)

Tabella B / Tabelle B Variazione dello stato di previsione della spesa / Änderung des Ausgabenvoranschlags					
Numero Nummer	FUNZIONE OBIETTIVO Unità previsionali di base	FUNKTION / ZIEL Haushaltsgrundeinheiten	Variazione Änderung		
			2015	2016	2017
	Diminuzioni	Verminderungen			
11	SERVIZI FINANZIARI E RISERVE	FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN			
11210	Partecipazioni azionarie e conferimenti	Aktienbeteiligungen und Zuweisungen	-20.000.000,00	0,00	0,00
	Totale diminuzioni	Verminderungen insgesamt	-20.000.000,00	0,00	0,00
	Aumenti	Erhöhungen			
02	AMMINISTRAZIONE GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG			
02200	Gestione risorse patrimoniali	Verwaltung des Vermögens	+4.909.000,00	0,00	0,00
11	SERVIZI FINANZIARI E RISERVE	FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN			
11220	Fondi di riserva – spese in conto capitale (con modificazione)	Rücklagen – Ausgaben auf Kapitalkonto (mit geänderter Benennung)	+15.091.000,00	0,00	0,00
			+20.000.000,00	0,00	0,00
14	CONTABILITA' SPECIALI	SONDERBUCHFÜHRUNGEN			
14400	Partite di giro	Durchlaufposten	+37.000.000,00	0,00	0,00
	Totale aumenti	Erhöhungen insgesamt	+57.000.000,00	0,00	0,00
	Totale variazioni	Gesamtbetrag Änderungen	+37.000.000,00	0,00	0,00